IN ORDER TO CATCH UP TO THE FRONT, I'LL SHAVE OFF 3 SECONDS!

I'LL SHAVE IT OFF...!!

I WILL!

HAKO

HAKO

HAKO

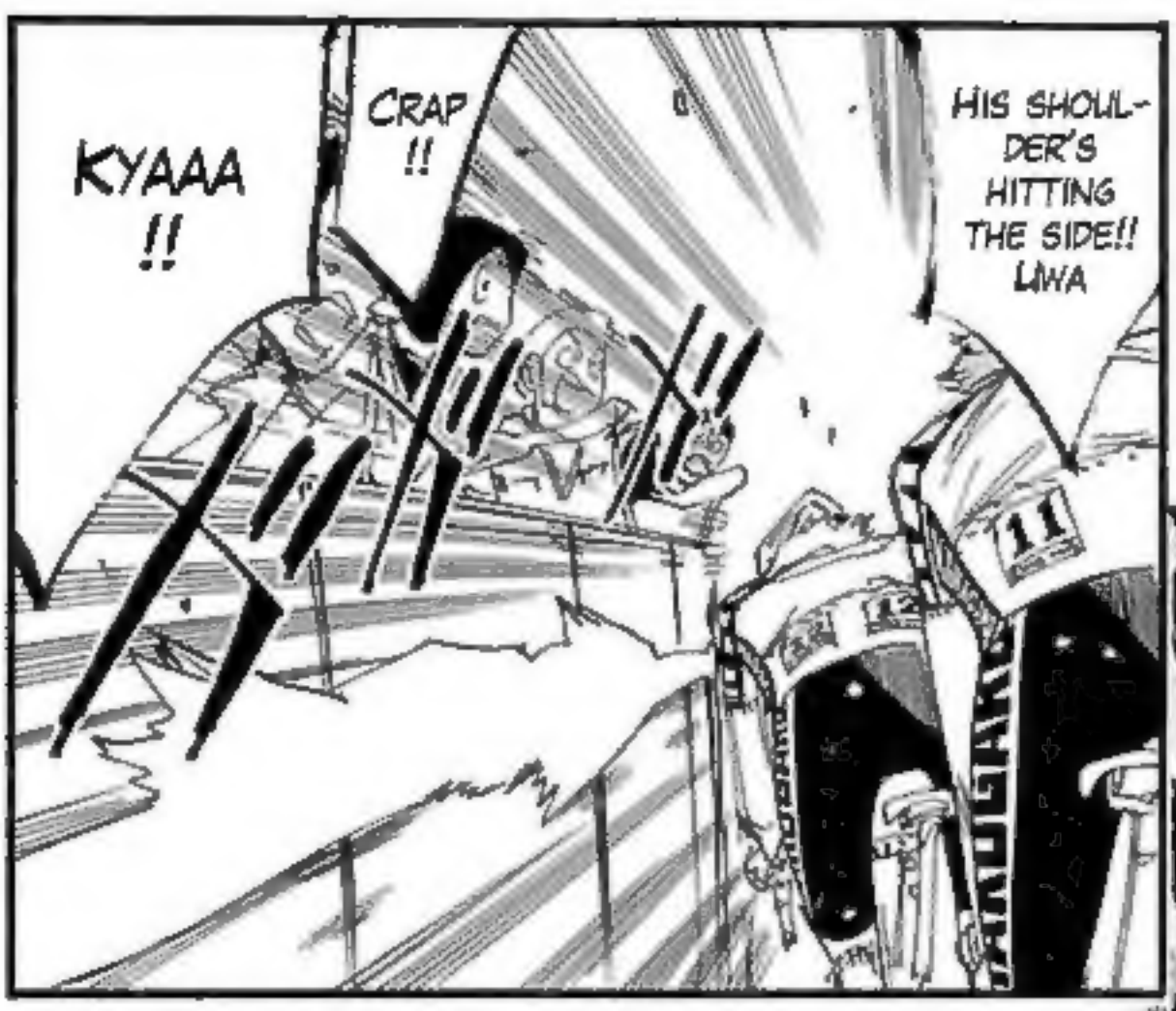
HAKO

THEY'RE GOING INTO THE LAST CORNER!

WAI-EH?! THEY'RE CHARGING IN AT THAT SPEED?!

RIDE.348 SHAVING OFF 3 SECONDS

12
12
KUNITOMI HIGH
SHINDAIWA
PWE


KYAAA !!
CRAP !!
HIS SHOULDER'S HITTING THE SIDE!! UWA
11
SANUGAKU

I CAN STILL SHAVE OFF MORE TIME!!

NOT YET.
NOT ENOUGH.

ZUAAAHHH!
I WILL !!

OOAAAAHH!

KIII

KURODA YUKINARII !!

RIDE.348 SHAVING OFF 3 SECONDS

DON'T STRUGGLE, KUOTA!!

KUOTH

KO

KO

1 SECOND!!

JUST A BIT MORE RRRAAAGH

WAH, H-HIS HELMET HIT THE SIDE!!

ZUAAAH!!

2 SECONDS !!

IN AN INSTANT, BEFORE I COULD EVEN THINK WITH MY HEAD, MY BODY REACTED.

"THIS IS BAD"!!

REFLEX-IVELY

ﾀｯ"!

SOHOKU

I THOUGHT "IT'LL BE DANGEROUS IF I CONTINUE FORWARD IN THE LINE LIKE THIS"

NOW!
GO,
TAKUTOOO!

AAAHH 3 SECONDS !!!

TAKU-TOOO !!

TAKE THAT FINAL SECOND

OOO-

SHAKE 'EM OFF!!

HAKOGAKU

HAKO

GAKU

OOO OHH

150M LEFT!!

HAKONE GAKUEN'S ACE TOOK OFF!!

AAA AHHH

#12, HAKOGAKU FELL!!

HE PUSHED THE ACE'S BACK SO HARD HE LOST HIS BALANCE!!

KYAA

HE WENT HEAD-FIRST!

I SHAVED IT...OFF

THE REST...

GO

HUGE!!

SO FAST !!

THE KINGS, HAKOGAKU'S ACE THIS YEAR!!

HE FELL!

EVEN SO, WITHOUT LOOKING BACK, HAKO-GAKU'S ACE IS RUSHING MADLY AHEAD!!

AAAAHHH

KANAGAWA

TAKU-TOOO !!

HAKU

"DON'T LOOK BACK"

YUKI-CHAN...

YUKI-CHAN, YOU-

THERE'S NO WAY I WOULD LOOK BACK.

11

PUSHED ME FORWARD AFTER ALL.

AT THE LAST MOMENT!! WITH 100M LEFT TO THE GOAL

HAKO GAKU CAUGHT UP TO THE LEADERS !!

BECAUSE I KNOW EXACTLY WHAT I NEED TO GET DONE!!

THERE'S STILL 3M

HE HASN'T CAUGHT UP YET, YOU KNOW?

GAKU? CAUGHT UP?! GAKU?

LOOK CLOSELY. SUCH BAD EYES IN THE CROWD

PUKU !!

"HE CAUGHT UP"?!

WELL AREN'T YOU DESPERATE, HAKOGAKU!!

GAK KUUU!!

ESCAPE COMPLETELY, AND WIN!!

80m

80M LEFT!!

WITHOUT FAIL, I WILL

MORE

HAKOGAKU HUH?!

LOOKS LIKE

THE NUMBERS HAVE INCREASED AGAIN...

IZUMO KANZAKI 3

BY MY AWESOME-NESS!!

SOHOKU

SPECTATORS BEHIND ME WHO WILL BE BURNED

RURUU

OH-

AAAAHHH

GET BURNED!!

KANEAKI

SOHOKU

70M LEFT!

AMAZING SPEED!!

SOUHOKU'S SPEEDING UP!! WHAT AN INCREDIBLE SPRINT!!

I WILL DEFINITELY WIN!!

SO FAST!

HE'S PICKING UP SPEED JUST LIKE A ROLLER-COASTER!

I CAN SEE IT!! THE GOAL!! I'M GOING!! IF I'M GONNA NAME IT ANYWAY, IT'LL BE THE NARUKO SECRET TECHNIQUE, THE ROLLER-COASTER SPRINT!!

NARU-KO...

MIDOU-SUJI...

GAKU

GAKU

IN A SPRINT, I HAVE

FROM THIS POSITION

NEVER ONCE LOST !!

I DO

60M LEFT BEFORE THE FIRST DAY'S GOAL!!

IT'S DRAWING NEAR!!!

THE THREE OF THEM TAKE A SPRINTING STANCE!!

THE GOAL LINE !!!

41
REST IN PIECES KURODA
I'LL BE AWAY FROM HOME NEXT WEEK SO NEXT UPDATE MIGHT TAKE A BIT MORE THAN A WEEK. LOOK FORWARD FOR THE GOAL IN NEXT CHAPTER!
TRANSLATIONS: SLEEPING DRAGONS
TYPESET: ECTINI, RAZ, RAPINII,
CLEANING: RACHEL
YOWAPEDAFANSCANS.TUMBLR.COM
渡辺航